

# poli TEMP

CE 2460

ENG

**POLITEMP** is a cold-curing acrylic resin for temporary crowns and bridges.

**Colour range:** A1, A2, A3, A3.5, B3, C2, D3, Incisal

#### **Indications:**

- temporary crowns
- temporary bridges (3 to 4 parts)

#### **Directions for use:**

##### • **Preparation**

###### *Temporary crown*

Before the preparation of the cores in the mouth, a silicone impression is taken.

After the preparation of the core a new impression which is used for the casting of a class III stone model (Polidur) is prepared. In case of the preparation of the core under the gingiva an etching of the latter on the model is recommended, however, a free access to the preparation margin has to be assured. A wax-up has to be modelled and after that a new silicone impression to be taken in case no impression has been prepared prior to the core preparation. After the removal of the wax the stone model has to be insulated by an isolating fluid.

###### *Temporary bridge*

After the elaboration of the silicone impression a stone model is being casted which is then used for the elaboration of a temporary bridge. After the preparation of the stone model a wax-up has to be elaborated and then silicone impressed. The wax has to be removed and the model insulated by an isolating fluid.

##### • **Mixing and polymerisation**

The powder and liquid are mixed according to a volume ratio of 2,5 : 1. Pour the liquid into a mixing jar and add the powder little by little. The liquid and the powder are to be mixed with a spatula for approx. 30 sec. Cover the mixture in the mixing jar and put it at room temperature of 22°C for approx. 7 minutes aside. The consistency of the mixture after that period of time is suitable for treatment. The working time of the mixture at a room temperature of 22°C is 6 minutes. The working time depends on the temperatures of the liquid and the powder before the mixing as well as on the room temperature. The mixture has to be mixed again thoroughly and put into the impression. All together is then placed onto the model. After the application of the material into the impression and after that on the model you should wait for 2-3 minutes in order to enable the desired modelling of the material.

The material surplus is removed. The prepared model is placed into the pressure vessel. The polymerisation has to take place at the water temperature of 55-60°C, the pressure of 6 bar and in the polymerisation time of 10 minutes.

The product after the polymerisation of the dentine is being roughly treated and then enough space for the application of the incisal colour is being assured. The

dentine is to be covered by the liquid Politemp, the incisal colour has to be applied with the help of a modelling spatula, shaped and then once again polymerised.

##### • **Trimming**

The temporary crown or bridge after the removal of the stone and the silicone is being treated and polished according to procedures common in dental laboratories.

#### **Storage:**

Store liquid at temperature up to 25°C; store powder at temperature up to 35°C.

Avoid direct exposure to sun.

Expiry date shown on the packaging.

#### **Warning:**

In case of known allergies or hypersensitivity to acrylic materials do not use the product. In case of severely immuno compromised patient, the doctor should decide and weigh the benefit/risk with regards to the individual patient. Due to lack of information regarding the safety of PMMA exposure for pregnant women, we advise to avoid using the device for pregnant women. In case of severely immuno compromised patient, the doctor should decide and weigh the benefit/risk with regards to the individual patient.

Close container immediately after use. Do not use material after expiry date. Keep out of reach of children.

Avoid direct contact between skin and uncured material as well as inhalation of the liquid.

In case that any serious incident that has occurred in relation to the device it should be reported to the manufacturer (Polident d.o.o.; [vigilanca@polident.si](mailto:vigilanca@polident.si)) and the competent authority of the Member State, where the user is established.

#### **Warning of liquid component:**

Liquid is highly flammable. Irritating to eyes, respiratory system and skin. May cause sensitization by skin contact. Keep container in a well ventilated place. Keep away from sources of ignition. NO smoking. Do not empty into drains.

Take precautionary measures against static discharges.

#### **Packaging:**

Powder and liquid are sold as two different products but there are always used together.

Politemp powder - 80g, 500g

Politemp liquid - 150g, 500g

DEU

**POLITEMP** ist ein Kaltpolymerisationsacrylat für die Anfertigung von provisorischen Kronen und Brücken.

**Farbskala:** A1, A2, A3, A3.5, B3, C2, D3, Incisal

#### **Indikationen:**

- provisorische Kronen
- provisorische Brücken (3 bis 4 Teile)

#### **Gebrauchsanweisung:**

##### • **Vorbereitung**

###### *Provisorische Krone*

Vor Beginn der Zahnstumpfpräparation im Mund entnimmt man einen Silikonabdruck. Nach der

Zahnstumpfpräparation wird wiederholt ein Abdruck angefertigt, der für das Ausgießen eines Modells aus dem Gips der Klasse III (Polidur) verwendet wird. Im Fall einer Stumpfpräparation unter der Gingiva wird eine Radierung bzw. Ausgleichung des Modellzahnfleisches empfohlen, es muss jedoch ermöglicht werden, dass das Material einen freien Zutritt zum Präparationsrand hat. Wenn vor Beginn der Zahnstumpfpräparation kein Abdruck gefertigt wurde, dann muss zuerst ein Aufwachs geformt und danach erneut ein Silikonabdruck genommen werden. Nach der Entfernung des Wachses wird das Gipsmodell mit einem Isolierlack isoliert.

###### *Provisorische Brücke*

Nachdem der Silikonabdruck gemacht worden ist, wird das Gipsmodell ausgegossen, das für die Anfertigung einer provisorischen Brücke verwendet wird. Nach der Gipsmodellvorbereitung wird ein Aufwachs geformt und danach mit dem Silikon abgedrückt. Nachdem der Wachs entfernt worden ist, wird das Gipsmodell mit einem Isolierlack isoliert.

##### • **Mischen und Polymerisation**

Das Pulver und die Flüssigkeit werden im Volumenverhältnis 2,5: 1 gemischt. Der Flüssigkeit im Anmischbecher wird langsam das Pulver hinzugegeben. Das Pulver und die Flüssigkeit werden dann mit der Knetspatel ungefähr 30 Sekunden lang gemischt. Der Anmischbecher wird zugedeckt und die Masse dar in lässt man bei einer Raumtemperatur von 22°C ungefähr 7 Minuten lang ruhen. Nach dieser Zeit ist die Masse zur Bearbeitung konsistent genug. Bei einer Raumtemperatur von 22°C ist die Masse 6 Minuten lang bearbeitungsfähig. Die Bearbeitungszeit hängt von der Temperatur der Flüssigkeit und der des Pulvers vor dem Mischen sowie von der Raumtemperatur ab. Die Masse wird noch einmal durchgemischt und mit der Spatel auf den Abdruck aufgetragen. Alles zusammen wird dann auf das Modell aufgesetzt. Nach dem Auftragendes Materials auf den Abdruck und später aufs Modell wartet man 2-3 Minuten ab, so dass sich das Material wie gewünscht formt. Der Überschuss an Material wird entfernt und das Modell in das Druckpolymerisationsgerät getellt. Die Polymerisation muss bei einer Wassertemperatur von 55-60°C, dem Druck von 6 bar und in der Polymerisationszeit von 10 Minuten erfolgen.

Das Produkt wird nach beendeter Polymerisation des Dentins zunächst grob behandelt und dann wird genügend Raum für das Auftragen der Inzisivfarbe gesichert. Das Dentin wird mit der Flüssigkeit Politemp überzogen, die Inzisivfarbe mit der Modellierspatel aufgetragen und neu geformt und dann wird diese erneut polymerisiert.

##### • **Zurichten**

Nach der Beseitigung des Gipses und des Silikons wird die Krone oder die Brücke nach den üblichen zahntechnischen Verfahren bearbeitet und poliert.

#### **Lagerung:**

Flüssigkeit bei Temperatur bis zu 25°C und Pulver bis 35°C aufbewahren.

Vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt aufbewahren.

Verfallsdatum: siehe Packung

#### **Hinweise:**

Bei bekannten Allergien oder Überempfindlichkeit gegen Acrylmateriale das Produkt nicht verwenden. Im Falle eines stark immunsupprimierten Patienten sollte der Arzt entscheiden und den Nutzen / das Risiko in Bezug auf den einzelnen Patienten abwägen.

Aufgrund fehlender Informationen zur Sicherheit der PMMA-Exposition von Schwangeren empfehlen wir, die Verwendung des Produktes für Schwangere zu vermeiden.

Im Falle eines stark immunsupprimierten Patienten sollte der Arzt entscheiden und den Nutzen / das Risiko in Bezug auf den einzelnen Patienten abwägen.

Die Behälter gleich nach dem Gebrauch schließen. Nicht nach Ablauf des Verfallsdatums verwenden. Vor Kindern geschützt lagern. Zu langen Hautkontakt mit dem unpolymerisierten Material und das Einatmen der Flüssigkeit vermeiden.

Im Falle eines schwerwiegenden Vorfalles im Zusammenhang mit dem Produkt sollte dies dem Hersteller (Polident d.o.o.; [vigilanca@polident.si](mailto:vigilanca@polident.si)) und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Benutzer niedergelassen ist.

#### **Gefahrenhinweise für Flüssigkeitskomponente:**

Die Flüssigkeit ist leicht entzündlich. Reizt die Augen, die Atmungsorgane und die Haut. Kann Überempfindlichkeit bei Hautkontakt verursachen. An einem gut gelüfteten Ort aufbewahren. Von Zündquellen fernhalten. Rauchen verboten. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen. Vorkehrungen gegen statische Elektrizität beachten.

#### **Verpackung:**

Pulver und Flüssigkeit werden als zwei verschiedene Produkte verkauft, sollten aber immer zusammen verwendet werden.

Politemp Pulver – 80g, 500g

Politemp Flüssigkeit - 150g, 500g

**POLITEMP** je akrilat za izdelavo začasnih kron in mostičkov s hladno polimerizacijo.

SLO

**Barve:** A1, A2, A3, A3.5, B3, C2, D3, Incisal

#### **Področja uporabe:**

- časne krone
- časni mostički (3 do 4 členi)

#### **Navodila za delo:**

##### • **Priprava**

###### *Časna krona*

Pred pričetkom preparacije krnov v ustih vzamemo silikonski odtis.

Po preparaciji krnov ponovno izdelamo odtis, ki ga uporabimo za izlitje mavčnega modela iz mavca razreda III (Polidur). V primeru preparacije krnov pod gingivo priporočamo radiranje gingive na modelu tako, da materialu omogočimo prost dostop do roba preparacije. Če terapevt pred pričetkom preparacije krnov ni izdelal odtisa, moramo izdelati navosek in nato ponovno vzeti silikonski odtis. Po odstranitvi voska izoliramo mavčni model z izolirnim lakom.

###### *Časni mostiček*

Po izdelavi silikonskega odtisa izlijemo mavčni model, ki ga uporabimo za izdelavo začasnega mostička. Po pripravi modela izdelamo navosek in ga odtisnemo s silikonom. Vosk odstranimo in model izoliramo z izolirnim lakom.

##### • **Mešanje in polimerizacija**

Prah in tekočino zamešamo v volumnem razmerju 2,5 : 1.

Tekočini v mešalni posodici počasi dodajamo prah. Prah in tekočino mešamo z lopatko približno 30 sek. Mešalno posodico nato pokrijemo in pustimo maso počivati približno 7 minut pri sobni temperaturi 22°C. Po tem času je masa primerno plastična za delo. Pri sobni temperaturi 22°C je delovni čas 6 minut. Delovni čas je odvisen od temperature tekočine in prahu pred mešanjem in od temperature prostora.

Maso ponovno premešamo, jo z lopatko nanesemo v odtis in skupaj z odtisom postavimo na model. Po nanosu materiala v odtis in kasneje na model počakamo 2-3 minute, da se material lepo oblikuje v željeno obliko. Viške materiala odstranimo in vstavimo pripravljen model v aparat za polimerizacijo pod pritiskom. Pogoji polimerizacije so: temperatura vode 55-60°C, pritisk 6 bar, čas polimerizacije 10 minut.

Po končani polimerizaciji dentinske barve dobljen izdelek grobo obdelamo in pripravimo prostor za nanos incizalne barve.

Dentino premažemo s tekočino Politemp, z modelirno lopatko nanesemo nanjo incizalno barvo, jo oblikujemo in ponovno polimeriziramo.

#### • Obdelava

Po odstranitvi mavca in silikona začasno krono ali mostiček obdelamo in spoliramo z običajnimi zobotehničnimi postopki.

#### Skladiščenje:

Tekočino hrani pri temperaturi do 25°C, prah do 35°C, oboje zaščiteno pred direktnimi sončnimi žarki. Rok uporabe je odtisnjen na embalaži.

#### Opozorila:

V primeru znanih alergij ali preobčutljivosti na akrilne materiale izdelka ne uporabljajte. Pri bolnikih z močno oslabilim imunskim sistemom svetujemo, da zdravnik preeni tveganje/korist pri uporabi proizvoda. Zaradi pomanjkanja informacij o varnosti izpostavljenosti PMMA pri nosečnicah svetujemo, da se izognete uporabi izdelka za nosečnice. Pri bolnikih z močno oslabilim imunskim sistemom svetujemo, da zdravnik preeni tveganje/korist pri uporabi proizvoda. Posode zapri takoj po uporabi.

Ne uporabljaj po poteku datuma uporabe.

Hrani zunaj dosega otrok.

Izogibaj se daljšemu kožnemu stiku z nepolimeriziranim materialom in vdihavanju tekočine.

V primeru resnih težav v zvezi z uporabo izdelka naj se to sporoči proizvajalcu (Polident d.o.o.; [vigilanca@polident.si](mailto:vigilanca@polident.si)) in pristojnemu organu države članice, kjer ima uporabnik sedež.

#### Varnostna opozorila za tekočino:

Tekočina je lahko vnetljiva. Draži oči, dihalni sistem in kožo. Lahko povzroči preobčutljivost ob stiku s kožo.

Hrani v zračnem prostoru.

Hrani ločeno od virov vžiga. Kajenje prepovedano. Ne izlivaj v kanalizacijo.

Upoštevaj ukrepe proti statični elektriki.

#### Pakiranje:

Prah in tekočina se prodajata kot ločena proizvoda, vendar se vedno uporabljata skupaj.

Politemp prah - 80g, 500g

Politemp tekočina - 150g, 500g

HR

**POLITEMP** je akrilat za izradu privremениh krunica i mostova hladnom polimerizacijom.

**Boje:** AL,A2,A3, A3.5, B3, C2, D3, Incisal

#### Indikacije:

- privremene krunice
- privremeni mostovi (3 do 4 člana)

#### Upute za uporabo:

##### • Priprava

*Privremena krunica*

Prije početka preparacije bataljka u ustima, uzmemo silikonski otisak.

Nakon preparacije bataljka ponovno izradimo otisak, kojeg upotrijebimo za lijevanje gipsanog modela, iz gipsa razreda III (Polidur). U primjeru preparacije bataljka ispod gingive, preporučujemo radiranje gingive na modelu tako da materijalu omogućimo slobodan pristup do ruba preparacije. Ako terapeut prije početka preparacije bataljka nije napravio otisak, moramo napraviti novoštenje i ponovno napraviti silikonski otisak. Kad odstranimo vosak, izoliramo gipsani model, lakom za izoliranje.

##### • Privremeni most

Poslije izrade silikonskog otiska, lijevamo gipsani model, kojeg upotrijebimo za izradu privremenog mosta. Poslije izrade gipsanog modela napravimo novoštenje i zatim silikonski otisak. Kad odstranimo vosak, izoliramo gipsani model, lakom za izoliranje.

##### • Miješanje i polimerizacija

Prah i tekučinu miješamo u volumnom omjeru 2,5 : 1. Tekućinu u posudici za miješanje polagano dodajemo prah. Prah i tekučinu miješamo s lopaticom približno 30 sek. Posudicu zatim pokrijemo i pustimo masu počivati približno 7 minuta na sobnoj temperaturi 22 °C. Poslije tog vremena je masa primjereno plastična za rad. Kod sobne temperature 22 °C je moguće raditi približno 6 minuta. Vrijeme rada je ovisno od temperature tekućine i praha prije miješanja i od temperature okoline.

Masu zatim ponovno promiješamo, sa lopaticom napunimo u otisak i zajedno s otiskom stavimo na model. Poslije nanosa materijala u otisak i kasnije na model, čekamo 2 - 3 minute, da se materijal lijepo oblikuje u željeni oblik. Višak materijala odstranimo i stavimo pripravljen model u aparat za polimerizaciju pod pritiskom. Uvjeti polimerizacije: temperatura vode 55-60 °C, tlak 6 bara, vrijeme 10 minuta.

Nakon završene polimerizacije dentinske boje proizvod grubo obradimo i napravimo mjesto za stavljanje incizalne boje. Dentin premažemo tekućinom Politemp, sa lopaticom za modeliranje nanesemo incizalnu boju, zatim oblikujemo i ponovno polimeriziramo.

##### • Obrada

Nakon odstranjanja gipsa i silikona privremenu krunu ili most obradimo i poliramo sa uobičajenim zubo-tehničkim postupcima.

#### Skladištenje:

Uvjeti skladištenja praha i tekućine:

Čuvati tekućinu na temperaturi do 25°C, prah do 35°C, zaštićeno od izravnih sunčevih zraka.

Rok upotrebe je odtisnut na ambalaži.

Nakon isteka roka valjanosti nemojte koristiti proizvod.

#### Upozorenje:

U slučaju poznatih alergija ili preosjetljivosti na akrilne materijale nemojte koristiti proizvod. U slučaju ozbiljno imunokompromitiranog pacijenta, liječnik bi trebao odlučiti i odmjeriti korist / rizik u odnosu na pojedinog pacijenta.

Zbog nedostatka informacija o sigurnosti izlaganja PMMA za trudnice, savjetujemo da izbjegavate uporabu materijala za trudnice. U slučaju ozbiljno imunokompromitiranog pacijenta, liječnik bi trebao odlučiti i odmjeriti korist / rizik u odnosu na pojedinog pacijenta.

Posudu zatvoriti odmah nakon uporabe.

Ne uporabljati nakon isteka datuma uporabe. Čuvati van dosega dječjih ruku.

Izbjegavati duži doticaj kože s nepolimeriziranim materijalom te udisanje tekućine.

U slučaju bilo kojeg ozbiljnog incidenta koji se dogodio u vezi s uređajem treba prijaviti proizvođaču (Polident d.o.o. ; [vigilanca@polident.si](mailto:vigilanca@polident.si)) i nadležnom tijelu države članice u kojoj je korisnik osnovan.

#### Upozorenja o sigurnosti glede tekućine:

Tekočina je lako zapaljiva. Draži oči, respiratorni sustav i kožu. U doticaju s kožom mogu nastupiti alergije.

Čuvati u zračnoj prostoriji.

Čuvati van dosega paljenja. Pušenje zabranjeno. Ne izljevati u kanalizaciju.

Poštivati mjere glede statičke elektrike.

#### Pakiranje:

Prah i tekućina prodaju se kao odvojeni proizvodi, ali se uvijek koriste zajedno.












Politemp prah – 80g, 500g

Politemp tekućina - 150g, 500g

**PoliDent**  


Polident d.o.o. Slovenija, Volčja Draga 42,  
 5293 Volčja Draga, Slovenija  
 T:+386 53304840, F:+386 53304870  
 E-mail: [polident@polident.si](mailto:polident@polident.si)

#### Symbols legend / Symbollegende / Legenda simbolov / Legenda simbola:

Symbol / Symbol / Simbol / Simbol	Explanation / Erläuterung / Razlaga / Obrazložjenje.
	Upper limit of temperature / Temperaturobergrenze / Zgornja meja temperature / Gornja granica temperature
	Batch code / Chargennummer / Številka serije / Kod serije
	Article number / Artikelnummer / Sifra artikla / Broj artikla
	Product shade / Produkt Farbe / Barva artikla / Niansu proizvoda
	Expiration date is 5 years from production for powder and 3 years from production for liquid / Das Verfallsdatum beträgt 5 Jahre ab Herstellung für Pulver und 3 Jahre ab Herstellung für Flüssigkeit / Rok uporabe je 5 let od proizvodnje za prah in 3 leta od proizvodnje za tekočino / Rok trajanja je 5 godina od proizvodnje za prah i 3 godine od proizvodnje za tekućinu
	Manufacturer / Hersteller / Proizvajalec / Proizvađač: POLIDENT d.o.o., Volčja Draga 42, 5293 Volčja Draga, Slovenija, Tel.: + 386 5 330 48 40, e-mail: <a href="mailto:polident@polident.si">polident@polident.si</a> , <a href="http://www.polident.si">http://www.polident.si</a>
	For warnings consult the instructions for use / Warnhinweise finden Sie in der Gebrauchsanweisung / Za opozorila preberite navodila za uporabo / pozorjenja potražite u uputama za upotrebu
	See instructions for use / Siehe Gebrauchsanweisung / Glejte navodila za uporabo / Pogledajte upute za upotrebu
	Keep away from direct sunlight / Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen / Zaščititi pred direktnimi sončnimi žarki / Držite podalje od izravnog sunčevog svjetla
	H315 Causes skin irritation. H317 May cause an allergic skin reaction. H335 May cause respiratory irritation. P210 Keep away from heat, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. P261 Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray. P262 Do not get in eyes, on skin or on clothing. P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. P303 + P361 + P353 If on skin (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower. P501 Dispose of contents/ container in accordance with local/ regional/ national/ international regulations. // H315 Verursacht Hautreizungen. H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen. H335 Kann die Atemwege reizen. P210 Von Hitze, Funken, offenem Feuer und anderen Zündquellen fernhalten. Rauchen verboten. P261 Einatmen von Staub / Rauch / Gas / Nebel / Dampf / Aerosol vermeiden. P262 Nicht in die Augen, auf die Haut oder auf die Kleidung gelangen lassen. P280 Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen. P303 + P361 + P353 Bei Berührung mit der Haut (oder den Haaren): Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen. Haut mit Wasser abspülen / duschen. P501 Inhalt / Behälter gemäß den örtlichen / regionalen / nationalen / internationalen Vorschriften entsorgen. //
	H225 Highly flammable liquid and vapour / H225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar / H225 Lahko vnetljiva tekočina in hlapi / H225 Vrlo zapaljiva tekućina i para